

中·日·韩三国文化系列



重新发现近代

一百年前的中日韩

2

金文学◎著

鲜为人知的独家史料、新锐观点，
首次纵横全景再现近代中国、日本、韩国文明发展史，
填补国内外空白！



咪咕阅读

中国出版集团
现代出版社

中·日·韩三国文化系列



重新发现近代

一百年前的中日韩

(日) 金文学 著

郑炳男 金晖渊 译

2



中国出版集团



现代出版社

图书在版编目(CIP)数据

重新发现近代：一百年前的中日韩. 第2部 / (日) 金文学著；郑炳男，金晖渊译. —北京：现代出版社，2016.1

ISBN 978-7-5143-4326-7

I. ①重… II. ①金… ②郑… ③金… III. ①东亚—近代史—研究
IV. ①K310.4

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第274058号

重新发现近代：一百年前的中日韩（第二部）

作 者 [日] 金文学
译 者 郑炳男 金晖渊
责任编辑 哈 曼
出版发行 现代出版社
通讯地址 北京市安定门外安华里504号
邮政编码 100011
电 话 010-64267325 64245264 (传真)
网 址 www.1980xd.com
电子邮箱 xiandai@vip.sina.com
印 刷 三河市金泰源印务有限公司
开 本 710mm × 1000mm 1/16
印 张 26
版 次 2016年1月第1版 2016年1月第1次印刷
书 号 ISBN 978-7-5143-4326-7
定 价 58.00元

版权所有，翻印必究；未经许可，不得转载

目 录

文明、风物

“新小说”的黄金时代 / 3

近代新闻出版业的诞生 / 5

朝鲜的报纸和日本 / 9

100 年前的日常用品都有哪些 / 11

近代文明的面孔——广告 / 14

花斗、名片以及贺年卡 / 17

100 年前的汉城是如何转变为近代城市的 / 19

近代汉城市内的日本人街区 / 22

近代殖民地城市——香港 / 24

《论语》和算盘 / 27

近代中国的海外移民热 / 29

“国语”和近代东亚 / 32

近代日本的“中国通” / 34

近代中韩两国留学生的日本体验 / 37

近代“漫画”文化 / 39

国民与明太 / 41

近代日本的“耻部”——女性为国卖春 / 44

100 年前的海啸与日本 / 46

近代名士与“猪尾巴” / 48

近代的纪念碑 / 50

近代朝鲜的博物馆和美术馆 / 52

成为“东洋文库”基石的莫理循收藏 / 54

日本的中国留学生街——神田神保町 / 56

近代中国的南北文化论 / 58

100年前的中国人是如何认识日本人的 / 61

100年前的京师大学堂是如何讲授近代西方科学的 / 63

中日两国在相互理解过程中的齟齬 / 65

近代中国语、朝鲜语中的日语单词 / 67

浸满泪水的“关釜联络船” / 69

说说鸭绿江铁路大桥 / 72

汉文实力即为国力 / 74

租界再发现 / 76

近代朝鲜的学校是如何建立起来的 / 78

法国人写的《韩国书志》 / 80

日本最早的女留学生 / 83

大阪博览会的“人类馆”事件 / 85

中国最初的近代博物馆 / 87

“音乐是改造国民性的力量” / 89

中山装是革命的象征符号 / 91

百年前参考日本假名进行的中国文字改革 / 94

民国初期的标准国语是如何制定的 / 96

朝鲜的书店、杂志引领民族进步 / 98

彻底调查朝鲜 /	100
《朝鲜古迹图谱》 /	102
日本遗留下来的殖民地朝鲜照片档案 /	103
日本为何要对朝鲜土地进行调查 /	105
日本是如何研究朝鲜文的 /	107
朝鲜的“七大名品” /	109
对中国近代医疗卫生事业做出贡献的日本“同仁会” /	111
日本军医对朝鲜的记录《鸡林医事》 /	113
日本殖民者在朝鲜建立的电信网 /	115
近代中国最早的日本记录《日本日记》 /	117
通过美术培养国民感情 /	119
近代计量教育拉开序幕 /	121
日本人经营的报纸《顺天时报》 /	123
科举制度是如何退出历史舞台的 /	125
百年前的尊孔运动 /	127
和绅士游览团同期进行的日本留学 /	129
修信使对日本的体验 /	132
日本是如何掠夺朝鲜文化遗产的 /	134
日本是如何聘用外国专家的 /	137
清政府是如何聘用外国专家的 /	139
被发明的传统 /	141
日本教养文化之花——女学生 /	143
中日韩三国近代教育的时差 /	146
近代道德教育——修身 /	148

人物、思想

- 反对侵略扩张的日本“小国主义” / 153
- “日本鬼子”的形象是如何产生的 / 155
- 近代中国思想文化史上的巨人——胡适 / 157
- 将东西方文化融于一身的林语堂 / 159
- 百年不遇的文化大师陈寅恪 / 162
- 热爱朝鲜美术的日本人柳宗悦 / 164
- 变成朝鲜一把泥土的日本人——浅川巧 / 166
- “韩国孤儿的父亲”——曾田嘉伊智 / 168
- 朝鲜王朝末代太子妃——李方子 / 171
- 是是非非袁世凯 / 173
- 对朝鲜民俗学研究做出贡献的秋叶隆 / 175
- 民国时期中国知识分子的精神生态 / 177
- 民国才媛第一人——吕碧城 / 179
- 冈仓天心说“亚洲是一体的” / 182
- 支援中国和亚洲革命的犬养毅 / 184
- 关于头山满的再认识 / 186
- 朝鲜的新文学开拓者崔南善 / 188
- 自由主义文学巨匠洪命熹 / 191
- “朝鲜学”的开拓者文一平 / 193
- 植物遗传育种学界国际著名学者——禹长春 / 195
- 近代东亚的教养主义 / 198
- “中国近代留学之父”容闳 / 200

中国近代知识分子的鼻祖——严复 /	203
近代中国翻译大家——林纾 /	205
中国近代史上百科全书式的人物——梁启超 /	207
死无葬身之地的朝鲜女先觉者——罗蕙锡 /	209
朝鲜女性的一片绿叶——金一叶 /	212
第一位出版女子文学作品集的朝鲜作家——金明淳 /	214
豆腐和辛亥革命 /	216
辛亥革命第一位英雄 /	218
革命爆发以前的百家争鸣 /	221
日本近代民主主义思想家——吉野作造 /	223
基督教思想家内村鉴三和朝鲜 /	226
文人安倍能成“发现”的朝鲜之美 /	228
宋教仁为何要对抗孙中山 /	231
近代中国巨匠——张謇 /	233
大文豪夏目漱石和殖民地朝鲜 /	235
近代日本对朝鲜历史的研究 /	238
为朝鲜献身的西方人哈尔伯特 /	240
热爱中国的西方人——荷马李 /	242
中国革命的幕后舵手——莫理循 /	244
亚洲留学生教育的先驱者——嘉纳治五郎 /	246
“黄祸论”的具体内容 /	249
思想家安重根 /	251
“革命和尚” /	253
中日民间交流的先驱者——岸田吟香 /	255

被“中国趣味”深深迷惑的日本人 / 257

日本陆军的“中国通” / 259

近代中国和日本的军事顾问 / 261

善邻书院和宫岛大八 / 264

被忘却的朝鲜近代大文豪——金泽荣 / 266

卓越的民族史学家、媒体人——朴殷植 / 268

超越了“民族”的杰出知识分子——申采浩 / 271

新民会提出的独立战争论 / 273

“中国的孙中山，韩国的申奎植” / 275

中国近代第一家族 / 277

开化派宰相——金弘集 / 279

李鸿章对百日维新的两面态度 / 281

李鸿章的眼泪 / 284

李鸿章和森有礼的历史对话 / 286

李鸿章和伊藤博文的三次会面 / 288

李鸿章、伊藤博文、金弘集“三相”比较 / 290

李鸿章其人 / 293

李鸿章为何未能替代慈禧太后 / 295

明成皇后的理想 / 297

开化派精英的设想 / 299

开化派的“家教”——李东仁 / 301

文化民族主义的兴起 / 303

近代“武士道”的诞生 / 306

政局、战争

日本人对殖民地的“帝国”目光 / 311

“韩日并合”与日本向朝鲜的布道 / 313

为什么八国联军中还有中国人 / 316

暗杀时代 / 317

日本有识之士为何要支援辛亥革命 / 319

日本妓女间谍在大陆进行的间谍活动 / 321

朝鲜皇太子的悲剧 / 323

革命旗帜高高飘扬 / 325

孙中山不在场的辛亥革命 / 327

辛亥革命是一场“未完成的革命” / 329

一些人为何对袁世凯寄予厚望 / 331

百年前是如何评价辛亥革命的 / 333

辛亥革命是如何影响日本的 / 335

革命党放弃北伐的原因 / 337

百年前的中国是如何对待“日韩并合”的 / 339

朝鲜纯宗皇帝的南北巡视 / 341

日本曾想“统监中国”吗 / 343

伊藤博文为何要关注中国 / 345

日本为何更热衷于统治朝鲜 / 347

从民国到军国 / 349

日本是如何评价“并合韩国”的 / 351

朝鲜的文明开化为何遭到失败 / 353

永远沉睡在异国他乡的清朝俘虏 / 355

天皇的实质 / 357

朝鲜的抗日义兵运动 / 360

日本是如何镇压义兵运动的 / 362

获得日本人尊敬的抗日义兵 / 364

民国第一届国会是什么样子的 / 367

清末时期诞生的谘议局 / 369

西方人如何评价清末改革 / 371

佛教僧侣参加辛亥革命 / 373

日本秘密制作的亚洲地图——“外邦图” / 376

日本是如何绘制朝鲜半岛地图的 / 378

日本是如何侦察、测量中国内地的 / 380

为什么会发生“乙未事变” / 382

“俄馆播迁”和高宗的无能 / 384

杀害明成皇后者的结局 / 386

把东学农民运动当成战争谋略加以利用的日本 / 388

景福宫军事政变 / 390

从东亚立场上观察中日甲午战争 / 392

为什么说清王朝难以自行阻止亡国悲剧 / 394

清王朝对汉族人的不信任 / 396

朝鲜是如何开埠的 / 398

壬午军乱的沉重意义 / 400

甲申政变失败的原因 / 403

文明、风物

“新小说”的黄金时代

在阅读中国近代史过程中，笔者发现有这样一种偏见，即在过度强调白话运动作为 1910 年末至 1920 年的文化、文化革命主流的同时，却相对轻视此前的“新小说”时代。

通常，人们把胡适的论文《文学改良刍议》以后，鲁迅《狂人日记》的出现，作为白话文学的发端。但笔者认为，把先于胡适、鲁迅等人一个时代（1900 年代）出现的“新小说”视为中国近代白话文学的开始，似乎更妥当一些。因为在他们之前，由于有了报纸、杂志、出版等传媒事业的文化积累，鲁迅、胡适等人后来的白话文学运动才得以被社会接纳。

在阅读李伯元发表于 1900 年的作品过程中，笔者发现他的作品反而比鲁迅“半文半白”的小说，更具有白话特征；他在作品中直接使用口语对话的形式，已经具备了白话小说的特点。

在研究近代史过程中，新闻出版浪潮是绝对不应该忽视的领域。1900 年代，中国文化史上的一大特征，便是报纸、杂志等定期刊物的创办、出版浪潮。

在此之前的 1890 年代，中日甲午战争（日本称“日清战争”）以后的戊戌变法时期，中国已经掀起过最早的出版浪潮。而在进入 1900 年代以后，中国再次掀起了规模空前的出版浪潮，并开启了中国“新小说”的黄金时代。

当时，报刊的发行地主要有上海、北京和日本的东京。这三地发行的报刊，占了中国全部报刊发行量的 66%。1900 年代和 1910 年代，中国的知识分子主要集中在上海和日本；而在此后的 1920 年代，北京则变成了文化革命、出版革命的大本营。

当时，上海的广智书局、商务印书馆、小说林社的业务十分活跃。而 1910 年代，中华书局、商务印书馆、金港堂等在出版领域都有极具影响力的作为。这些出版机构在出版杂志的同时，也发表了很多小说，使中国近代文学事业进一步得到繁荣。

1900年代发表的小说中，原创作品达1057篇，翻译作品达797篇，共计1854篇。原创作品占了约57%，翻译作品占了大约43%。而到了1910年代，原创作品达4631篇（约占整体的77%），翻译作品1365篇（约占整体的23%）。从这些数据中可以看出，文学创作表现出飞跃式的繁荣景象。

在1900年代，以1902年为转折点，小说作品数量激增。开始的时候，是以翻译小说为主的；但1908年以后，原创小说数量开始超过翻译小说。

1900年代形成的“新小说”，作为一种“觉世之文”，是不同于传统意义上的小说的。借用北京大学夏晓虹教授的话说，这些作品都是“行文流畅，逻辑清晰”的标准文章；以“近代新闻出版业的振兴”为背景，主要发表在当时的报纸和杂志上，产生了极大的社会效果。梁启超在流亡日本期间思考的“如何将国家观念植入中国人的大脑”这一问题，随即在“新小说”中得到实践。

1902年，梁启超创办了中国历史上最早的文艺杂志《新小说》。梁启超本人在这期杂志上发表了论文《小说与政治的关系》，同时开始连载以日本小说为蓝本的小说《新中国的未来》。

“小说”这个词，在中国拥有两千年以上的历史。研究者认为，它起源于公元前2世纪《庄子》的《外物篇》。但在过去，小说一直被视为一种低级读物，而用文言文创作的诗或文章刚被视为正统作品。

诞生于横滨的《新小说》杂志的出现，在中国本土唤起对小说的空前热情。从1902年到1917年，相继出现了《绣像小说》《新新小说》《月月小说》等共计27种杂志，而仅上海一地就占了21种。

1903年，商务印书馆聘请在《世界繁华报》上连载著名白话小说《官场现形记》的李伯元为主编，创办了《绣像小说》杂志。这本杂志开始连载李伯元的《文明小史》和刘铁云的《老残游记》等针砭时弊的小说作品。

发行于日本横滨的《新小说》杂志，于1903年连载了吴趼人的名作《二十年目睹之怪现状》，引起了巨大反响。1904年，曾发表于该刊的《孽海花》等被称为“谴责小说”的作品，都是著名的社会小说。

前面提到的《官场现形记》《二十年目睹之怪现状》《老残游记》《孽海花》被称为1900年代清末四大小说作品。这四大小说作品作为近代中国小说的鼻

祖，从某种意义上讲，比晚一个时代出现的《狂人日记》等更加白话，因此也可以称之为中国近代白话小说真正的代表性作品。

《孽海花》再版了六七版，成为销量达两万册的超级畅销书。日本于1905年出版的夏目漱石的《我是猫》，把上、中、下三册的销量加在一起，才仅为1500册。由此可见《孽海花》当时的影响。

在翻译小说领域，著名翻译家林纾翻译的《巴黎茶花女遗事》等小说被人们广为关注。通过《小说林》杂志，侦探小说、军事小说、历史小说、恋爱小说等各种外国小说被译介到中国，吸引了当时无数读者。

鲁迅等人在那个时代推出的白话小说或其他文学作品，实际上是在1900年代至1910年代出现的近代小说基础上逐渐形成风格的。笔者认为，从某种意义上讲，在1920年白话运动以前形成的小说黄金时代做出的贡献，也不亚于新文化运动。

近代新闻出版业的诞生

最早诞生于东亚的报纸，是日本创刊于1868年的《中外新闻》。这一年也正是日本从江户时代转向明治时代的历史阶段。在此之后，《江湖新闻》创刊发行。1870年2月，《横滨每日新闻》经明治政府许可正式创刊。这不仅是日本最早的日报，而且也是利用日本活字印刷的第一份报纸。

由于报纸和杂志的出现，东亚终于正式出现了新闻出版业。报纸的诞生，是以吸纳西方文明、外国资本、民族资本等近代产业的成长为基础的。很快，上海就变成了中国新闻出版业的中心。

1846年，鸦片战争以后，美、英、法三国开始在上海建设租界地；而1863年，英、美共同租界地在上海成立。1894年，中日甲午战争以后，中国经历了日本的侵略，以及在第一次世界大战中民族资本家的兴起等历史时期，上海变成东亚第一大国际都市。1930年代，上海的人口已经达到314万（其中欧美人占3万、日本人占2万）；而到了1948年，上海人口增加到了550万（其中租借地人口为250万）。

租界地的兴盛，为欧美殖民主义势力在上海建设近代工商业及文化系统发挥了重要作用。外国的殖民地侵入，带来的影响并不只是负面的，作为一种文化传播形式，它将西方的系统、文化原原本本地传入了中国上海。上海显著的发展变化，便是外国文化渗透的结果。

上海的中国学者刘惠吾指出：“帝国主义利用暴力和强权，在上海设立了租界地，并建起了文化教育机构，而且进行了市政建设……在这些地方，开始出现应用西方先进技术进行生产的中国民族工业，以及中国人自己经营的新式学校和新闻出版机构。于是，中国的民族资产阶级和无产阶级，以及新型知识分子开始诞生。”

1908年的上海产业，在经过了近50年的近代产业的积蓄以后，在海运业、银行业、纺织业、纺纱业等产业领域，都得到了巨大发展。1888年，随着日本三井物产经营的机械式棉纺厂进驻上海，其他日本企业也开始陆续进入上海。

商业发展也是显著的。1908年，全上海有多达7318家商店在营业。民族工业在外国产业的刺激下，也取得了快速发展。1862年，上海炮局创建以后又出现了南京制造局，而1885年以后，民族资本开始进入造船业，并于1904年出现了大规模的海运公司——上海大达轮埠公司。1911年，上海成立的民族资本海运公司多达10家，船舶保有量也达到了517艘。还有，中国人自己创立的第一家银行——中国通商银行也于1897年在上海开张营业。

和外国资本一起来到上海的西方基督教传教士开始编辑他们自己的杂志和报纸。中国出版业的兴起，就是由此形成的。

中文月刊《六和丛谈》创刊于1857年，而《中外杂志》则创刊于1862年。这些杂志开始向中国读者介绍海内外国际形势、自然科学、外国文学等内容。在这些杂志的创办过程中，中国著名知识分子王韬等人也定期向其供稿。日本在当时也进口了这些杂志，并将其翻译成日文以后予以出版。

1872年，英国的专业人士在上海创办了中文报社申报馆。由这家报馆发行的《申报》，便是中国第一份中文报纸。此后，中国的知识分子容闳不满于《申报》发表的评论，利用民族资本创办了《汇报》。发行初期，《申报》的发行量达到了600份，到1919年，则达到了3万份。1909年，中国人席裕福购